



WUP.XV.262.123.2024.AŻ

## ZAPYTANIE OFERTOWE

1. W imieniu Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie zapraszam do składania ofert na zapytanie ofertowe dotyczące usługi pod nazwą **Kursy nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego w formie ON-LINE w ramach projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ i FEPZ 2021-2027.**
2. Opis przedmiotu zamówienia dla Części I i II znajduje się w Załączniku nr 1 do Zapytania ofertowego.
3. Nomenklatura wg CPV: 80000000-4 - Usługi edukacyjne i szkoleniowe, 80500000- Usługi szkoleniowe, 80580000-3 oferowanie kursów językowych
4. Projekt umowy /minimalny zakres umowy powierzenia danych wraz z określeniem warunków zmian umowy stanowi Załącznik nr 6 i nr 7 do Zapytania ofertowego.
5. Wykonawca związany jest ofertą 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
6. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów: Oferty, wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy będą przekazywać drogą elektroniczną (skan dokumentów) na adres: [przetargi@wup.pl](mailto:przetargi@wup.pl)  
Wykonawcy mogą się zwrócić do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści Zapytania ofertowego. W sytuacji udzielenia wyjaśnień przez Zamawiającego, ich treść wraz z pytaniami zostanie zamieszczona na stronie prowadzonego postępowania. Zamawiający zastrzega sobie prawo do udzielenia odpowiedzi na wybrane pytania. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią niniejszego Zapytania ofertowego, a treścią udzielonych odpowiedzi, jako obowiązującą należy Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami: Pani Anna Żabowska lub osoba zastępująca, e-mail: [przetargi@wup.pl](mailto:przetargi@wup.pl).
7. Warunki udziału w postępowaniu oraz sposób dokonywania oceny ich spełnienia.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:

W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej Zamawiający żąda **WYKAZU OSÓB** skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności.

### a) Dla Części I - Kurs języka hiszpańskiego i niemieckiego

Wykonawca musi dysponować 1 lektorem polskim - wykształcenie wyższe kierunkowe (preferowane: Filologia Germańska, ukończenie Kolegium Języka Niemieckiego lub Instytutu Lingwistyki Stosowanej) oraz przygotowanie i szkolenia metodyczne, doświadczenie w nauczaniu **języka niemieckiego** - co najmniej 3 lata; przeprowadzenie co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla



osób dorosłych w formie kursów indywidualnych on-line (lektor 1x1) oraz 1 lektorem polskim - wykształcenie wyższe kierunkowe (preferowane: Filologia hiszpańska lub Instytut Lingwistyki Stosowanej) oraz przygotowanie i szkolenia metodyczne, doświadczenie w nauczaniu **języka hiszpańskiego** - co najmniej 3 lata; przeprowadzenie co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla osób dorosłych w formie kursów indywidualnych on-line (lektor 1x1)

W celu potwierdzenia spełnienia niniejszego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć Wykaz osób stanowiący Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego.

#### **b) Dla Części II - Kurs języka angielskiego**

Wykonawca musi dysponować: 1 native speaker – wyższe wykształcenie, międzynarodowe certyfikaty i dyplomy uprawniające do nauczania **języka angielskiego**, doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego - co najmniej 3 lata, przeprowadzenie co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla osób dorosłych w formie kursów indywidualnych on-line (lektor 1x1);

W celu potwierdzenia spełnienia niniejszego warunku Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć Wykaz osób stanowiący Załącznik nr 5 do Zapytania ofertowego.

#### **DODATKOWE WYMAGANIA:**

- Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzą przesłanki wykluczenia z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. *o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego*.
- 8. W celu uniknięcia konfliktu interesów zamówienia publiczne nie mogą być udzielane podmiotom powiązany z nim kapitałowo lub osobowo – *nie dotyczy*.
- 9. Kryteria oceny ofert – informacja o wagach punktowych lub procentowych przypisanych do poszczególnych kryteriów, opis sposobu przyznawania punktacji:

#### **Dla Części I i Części II**

##### **1) KRYTERIUM I: Cena: waga - 95% - 95 pkt**

Oferta z najniższą zaoferowaną ceną brutto za wykonanie całego przedmiotu zamówienia otrzyma 95 pkt.

Pozostałe oferty otrzymają punkty zgodnie z wyliczeniem wg wzoru:

najniższa oferowana cena

Wartość punktowa = ----- x 100 pkt. x 95%

cena oferty badanej

Końcowy wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku. Zamawiający przy zaokrąglaniu wyników działań do części setnych (do dwóch miejsc po przecinku) będzie posługiwał się poniższą zasadą:

Maksymalna liczba punktów, która może zostać przyznana Wykonawcy w ocenie ww. kryterium wynosi 95 pkt.



**2) Kryterium II: Klauzula społeczna** tj. włączenie do realizacji zamówienia min. 1 osoby należącej do jednej z poniższych grup: waga – 5 % - 5 pkt

- a. Osób bezrobotnych w rozumieniu ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy;  
i/ lub
- b. Młodocianych, o których mowa w przepisach prawa pracy, w celu przygotowania zawodowego;  
i/ lub
- c. Niepełnosprawnych w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych;

Ocena dokonana zostanie na podstawie oświadczenia złożonego przez Wykonawcę w ofercie cenowej. Wykonawca, którego oferta będzie najkorzystniejsza, dla potwierdzenia powyższej deklaracji, zobowiązany będzie przed podpisaniem umowy, przedłożyć Zamawiającemu wykaz tych osób, w tym m.in.: imię i nazwisko, liczba osób, z jakiej grupy są to osoby i jakie będą wykonywały czynności w ramach przedmiotu zamówienia. Informacje potwierdzające przesłanki wskazane przez Wykonawcę w Kryterium nr 2 (klauzuli społecznej) winny być możliwe do zidentyfikowania w przypadku ewentualnej kontroli przez organy uprawnione do tego typu czynności. Oświadczenie stanowić będzie załącznik do umowy.

Oferta maksymalnie może uzyskać 100 pkt. Oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z liczbą uzyskanych punktów. Realizacja zamówienia zostanie powierzona Wykonawcy, którego oferta uzyska najwyższą liczbę punktów.

#### 10.UNIEWAŻNIENIE POSTĘPOWANIA:

Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny.

11.Zamawiający jest uprawniony do żądania od wykonawców uzupełniania/poprawienia dokumentów, składania wszelkich wyjaśnień w zakresie związanym z prowadzonym postępowaniem. Jeżeli zaoferowana cena lub koszt wydają się rażąco niskie w stosunku do przedmiotu zamówienia, tj. różnią się o więcej niż 30% od średniej arytmetycznej cen wszystkich ważnych ofert niepodlegających odrzuceniu, lub budzą wątpliwości zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w zapytaniu ofertowym lub wynikającymi z odrębnych przepisów, zamawiający żąda od wykonawcy złożenia w wyznaczonym terminie wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia ceny lub kosztu. Zamawiający ocenia te wyjaśnienia w konsultacji z wykonawcą i może odrzucić tę ofertę wyłącznie w przypadku, gdy złożone wyjaśnienia wraz z dowodami nie uzasadniają podanej ceny lub kosztu w tej ofercie.

12.Zamawiający zastrzega sobie możliwość nieodpowiadania na oferty, jak i nie zawarcia umowy z którymkolwiek z wykonawców.

13.Zapytanie ofertowe może zostać zmienione przed upływem terminu składania ofert. Zamawiający informuje w zapytaniu ofertowym o zakresie zmian. Zamawiający przedłuża termin składania ofert



o czas niezbędny do wprowadzenia zmian w ofertach, jeżeli jest to konieczne z uwagi na zakres wprowadzonych zmian.

14. Informację o wyniku postępowania ogłasza się w taki sposób, w jaki zostało upublicznione zapytanie ofertowe. Informacja ta zawiera imię i nazwisko albo nazwę wybranego wykonawcy, jego siedzibę (miejsce) oraz cenę najkorzystniejszej oferty.

15. Formularz oferty cenowej:

- a) Na załączonym formularzu cenowo-ofertowym, w Części do której Wykonawca przystępuje, należy podać cenę brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia oraz cenę jednostkową.
- b) Wartość cenową należy podać w złotych polskich cyfrą – z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- c) Cena powinna zawierać wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
- d) Wszelkie rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą odbywać się będą w złotych polskich.

16. Informacje o formalnościach:

- a) Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający zawiadomi wszystkich Wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia (złożyli oferty) o wyniku postępowania.
- b) Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana uchyli się od zawarcia umowy lub umowy powierzenia danych osobowych (jeśli usługa wymaga powierzenia danych osobowych), Zamawiający wybierze kolejną ofertę najkorzystniejszą spośród złożonych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny, chyba że konieczne będzie unieważnienie postępowania.
- c) Niniejsze postępowania prowadzone jest na zasadach opartych na wewnętrznych uregulowaniach organizacyjnych Zamawiającego. Nie mają w tym przypadku zastosowania przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych.
- d) Zamawiający nie wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
- e) Ofertę należy sporządzić w języku polskim, Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę na daną Część.
- f) Zamawiający poprawia w ofercie:
  - 1) oczywiste omyłki pisarskie,
  - 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
  - 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z dokumentami zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty- niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.



17. Dokumenty, jakie Wykonawca powinien załączyć do oferty:

- a) Wypełniony i podpisany Formularz cenowo-ofertowy – Załącznik nr 2 i/lub nr 3 do Zapytania ofertowego,
- b) Pełnomocnictwo – jeżeli z przedstawionych dokumentów wynika, że osoba, która podpisała ofertę nie jest uprawniona do reprezentacji Wykonawcy w obrocie gospodarczym, do oferty załączyć należy dokument pełnomocnictwa.
- c) Wykaz osób skierowanych do realizacji zamówienia dla danej Części – Załącznik nr 4 i/lub 5 do Zapytania ofertowego
- d) Zamawiający w pierwszej kolejności sprawdzi, czy oferty zostały złożone przez osoby umocowane do dokonania tej czynności, w razie konieczności wezwie do złożenia/poprawienia pełnomocnictwa. W przypadku nie złożenia wraz z ofertą wymaganych dokumentów, bądź złożenia dokumentów zawierających błędy, Zamawiający wezwie do złożenia/uzupełnienia tych dokumentów. **Wezwanie dotyczące dokumentów wskazanych w pkt 17 lit. b) i c) nastąpi tylko raz.**

18. Cel i przedmiot udostępnianych danych osobowych określony został § 6 projektu umowy stanowiącym Załącznik nr 6 i nr 7 do Zapytania ofertowego.

19. Warunki istotnych zmian umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia zostały wskazane w § 9 i 8 Załącznika nr 6 i nr 7 do Zapytania ofertowego (projekt umowy).

20. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

21. Miejsce składania ofert:

Ofertę cenową należy złożyć pocztą elektroniczną (jako skan podpisanych dokumentów) na adres: [przetargi@wup.pl](mailto:przetargi@wup.pl) w terminie do 18 listopada 2024 r.

Załączniki:

1. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
2. Formularz cenowo-ofertowy dla Części I
3. Formularz cenowo-ofertowy dla Części II
4. Wykaz osób skierowanych do realizacji zamówienia dla Części I
5. Wykaz osób skierowanych do realizacji zamówienia dla Części II
6. Projekt umowy wraz z określeniem warunków zmian umowy i umową powierzenia danych dla Części I
7. Projekt umowy wraz z określeniem warunków zmian umowy i umową powierzenia danych dla Części II

**KWALIFIKOWANY PODPIS ELEKTRONICZNY**

**KIEROWNIKA ZAMAWIAJĄCEGO**



Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego

## Część I – Kurs języka hiszpańskiego i niemieckiego

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi edukacyjnej poprzez przeprowadzenie on – line kursów nauki języka hiszpańskiego i niemieckiego dla pracowników Publicznych Służb Zatrudnienia z województwa zachodniopomorskiego, organizowanych w ramach projektu pn. „Zachodniopomorska Akademia PSZ”. Projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską z *Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach FEPZ 2021-2027, Priorytet 6 Fundusze Europejskie na rzecz aktywnego Pomorza Zachodniego, Działanie 6.4 Wzmocnienie potencjału Publicznych Służb Zatrudnienia.*

### 1. ZAKRES PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

- a) przygotowanie i przeprowadzenie pre testu weryfikującego poziom znajomości języka hiszpańskiego i niemieckiego uczestnika kursu;
- b) przygotowanie i przeprowadzenie post testu weryfikującego poziom znajomości języka hiszpańskiego i niemieckiego uczestnika kursu;
- c) opracowanie programu kursu zgodnie z poziomem znajomości języka hiszpańskiego i niemieckiego uczestnika na podstawie wyników pre testu;
- d) dobór i zapewnienie materiałów szkoleniowych i form nauczania zgodnie z wytycznymi CEFR i przekazanie ich uczestnikowi w formie elektronicznej;
- e) przygotowanie planu i harmonogramu zajęć uczestnika – dzień i godzina zajęć;
- f) realizacja kursu w wersji on-line;
- g) realizacja kursu nauki języka hiszpańskiego i niemieckiego od poniedziałku do piątku pomiędzy godziną 16:00 a 22:00 oraz od soboty do niedzieli pomiędzy godziną 8:00 a 22:00;

2. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA: od dnia podpisania umowy do 30.06.2025 r.

### 3. LICZBA UCZESTNIKÓW:

- a) W kursie języka hiszpańskiego weźmie udział 1 osoba.
- b) W kursie języka niemieckiego wezmą udział 4 osoby z różnym poziomem umiejętności językowych z zastrzeżeniem możliwości zmniejszenia tej liczby o 2 osoby. Zamawiający ostateczną liczbę przekaże do trzech dni roboczych po podpisaniu umowy.

### 4. RODZAJ/FORMA PROWADZENIA KURSU

Kurs indywidualny 1 na 1 z lektorem.

Kurs będzie odbywać się on-line za pomocą dostępnych, bezpłatnych komunikatorów (np. Teams, Zoom, Skype), które umożliwią sprawną realizację kursów.

Wykonawca wskaże w ofercie cenowej rozwiązania techniczne pozwalające uczestnikowi w pełni zrealizować program kursu i zapewni niezbędne oprogramowanie (jeżeli przewiduje inne niż ogólnodostępne, bezpłatne) umożliwiające dostęp do prezentowanych treści i materiałów.

### 5. POZIOM KURSU

- a) Kurs dla języka hiszpańskiego będzie obejmować poziom nauczania A1 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego (CEFR). Wykonawca dokona oceny poziomu



zaawansowania znajomości języka hiszpańskiego uczestnika i przyporządkuje mu odpowiedni poziom.

- b) Kursy dla języka niemieckiego będzie obejmować poziomy nauczania A1 – B2 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego (CEFR). Wykonawca dokona oceny poziomu zaawansowania znajomości języka niemiecki każdego uczestnika i przyporządkuje mu odpowiedni poziom.

#### 6. LICZBA GODZIN KURSU NAUKI JĘZYKA

Kurs obejmie 60 jednostek lekcyjnych dla uczestnika. Każda jednostka lekcyjna trwa 45 minut.

#### 7. WYMAGANIA DOTYCZĄCE KADRY

Wykonawca przedstawi informację dotyczącą kadry proponowanej do realizacji przedmiotu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych.

Wykonawca do realizacji zamówienia zapewni stałych lektorów polskich legitymujących się doświadczeniem i wykształceniem umożliwiającym przeprowadzenie kursu.

Ten sam lektor musi prowadzić zajęcia z uczestnikiem, przez cały okres trwania kursu.

Dopuszcza się możliwość zmiany lektora na innego, z zastrzeżeniem posiadania przez tę osobę co najmniej równoważnego doświadczenia, jak osoba zastępowana.

Informację o potrzebie zmiany Lektora Wykonawca każdorazowo przekaże Zamawiającemu za pośrednictwem wiadomości e-mail.

#### 8. OBSŁUGA TECHNICZNA SZKOLENIA

Wykonawca do obsługi kursu zapewni kompleksową obsługę administracyjną i koordynację procesu szkoleniowego w tym:

- a) w terminie 5 dni roboczych od dnia podpisania umowy zweryfikuje lub wyznaczy osobę odpowiedzialną za weryfikację poziomu wiedzy uczestników poprzez przeprowadzenie pre-testu (test sprawdzający wiedzę przed rozpoczęciem kursu);
- b) po przeprowadzeniu pre-testu w ciągu 3 dni roboczych przekaże Zamawiającemu listę osób wraz z przyporządkowanym poziomem znajomości języka obcego;
- c) po ukończeniu kursu przeprowadzi lub wyznaczy osobę odpowiedzialną za przeprowadzenie post-testu, czyli walidację nabytych efektów uczenia się (musi zostać zapewniona rozdzielność funkcji pomiędzy procesem kształcenia i walidacji);
- d) będzie odpowiedzialny za przygotowanie programu, efektów uczenia nadzór merytoryczny pracy lektora i przebieg kursu;
- e) będzie odpowiedzialny za prowadzenie dokumentacji z przebiegu kursu (w tym przeprowadzenia pre/post test), harmonogram zajęć, listy obecności, zawierającej: imię, nazwisko uczestnika kursu, ;
- f) będzie odpowiedzialny za przekazanie uczestnikowi materiałów szkoleniowych udostępnianych przez lektora na zajęciach na platformie/komunikatorze, za pośrednictwem którego prowadzony będzie kurs.

#### 9. OBOWIĄZKI WYKONAWCY

Wykonawca zobowiązany jest do:

- a) przeprowadzenia kursu językowego;



- b) zapewnienia wystarczającej liczby lektorów do prowadzenia kursu;
- c) bieżącego informowania Zamawiającego za pośrednictwem poczty elektronicznej o:
- nieobecności uczestnika kursu;
  - rezygnacji uczestnika z kursu;
  - nieprzystąpieniu przez uczestnika do metody walidacji efektów uczenia się (np. bilans kompetencji/pre i post-test, wywiad swobodny)
- d) przekazania Zamawiającemu za pośrednictwem skrzynki podawczej ePUAP w terminie nie dłuższym niż 7 dni roboczych po zakończeniu kursu, następujących dokumentów:
- imiennego wykazu osób, które ukończyły kurs;
  - imiennego wykazu osób, które nie ukończyły kursu;
  - kopii dokumentów potwierdzających ukończenie kursu;
  - harmonogram zajęć;
  - listy obecności;
  - program szkolenia, efekty uczenia.
- e) wydania uczestnikowi kursu dokumentów potwierdzających ukończenie kursu. Minimalny zakres dokumentu powinien zawierać następujące informacje (zgodnie z załączonym wzorem):
- dane organizatora kursu/szkolenia,
  - dane uczestnika kursu/szkolenia,
  - inf. dot. metody walidacji efektów uczenia się (np. bilans kompetencji/pre i post-test, wywiad swobodny) wraz z informacją, że proces kształcenia i proces walidacji był prowadzony przez dwie różne osoby (rozdzielność funkcji),
  - informację na temat uzyskanych efektów uczenia się,
  - liczbę godzin zrealizowanego kursu,
  - temat i zakres kursu,
  - data rozpoczęcia kursu,
  - data zakończenia kursu,
  - datę wystawienia dokumentu.

Przedmiot zamówienia jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach FEPZ 2021-2027, Priorytet 6 Fundusze Europejskie na rzecz aktywnego Pomorza Zachodniego, Działanie 6.4 Wzmocnienie potencjału Publicznych Służb Zatrudnienia. W związku z powyższym, Wykonawca zobowiązany jest do oznaczenia wszystkich przygotowanych materiałów (materiały szkoleniowe, zaświadczenia ukończenia kursu), zgodnie z zasadami wizualizacji Podręcznika wnioskodawcy i Beneficjenta Funduszy Europejskich na lata 2021-2027 w zakresie informacji i promocji (<https://rpo.wzp.pl/fepz/prawo-i-dokumenty/podrecznik-wnioskodawcy-i-beneficjenta-funduszy-europejskich-na-lata-2021-2027-w-zakresie-informacji-i-promocji>) oraz logotypami wskazanymi przez Zamawiającego.

Wykonawca zapewni Zamawiającemu możliwość zweryfikowania w czasie rzeczywistym zgodności prowadzonych zajęć z przedstawionym harmonogramem. Na prośbę Zamawiającego Wykonawca prześle link do zajęć.





Fundusze Europejskie  
dla Pomorza Zachodniego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



## 10. ODWOŁYWANIE I ODRABIANIE ZAJĘĆ

- a) Uczestnik ma prawo bezkosztowego przełożenia zajęć na 24 godziny przed zaplanowaną lekcją i odrobienia ich, po uprzednim ustaleniu z Lektorem dostępnych możliwych terminów.
- b) Lektor ma prawo odwołać/przełożyć zajęcia na 24 godziny przed zaplanowaną lekcją i odrobić je, po uprzednim ustaleniu z Uczestnikiem możliwych terminów.

## 11. ZOBOWIĄZANIA ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiający udostępni Wykonawcy imienny wykaz osób, które będą uczestniczyć w kursie (w tym: imię, nazwisko, informację o ewentualnej niepełnosprawności np. osoby niedowidzące, niedosłyszące) wraz z adresami e-mail.

## Część II Kurs języka angielskiego

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi edukacyjnej poprzez przeprowadzenie kursu nauki języka angielskiego w formie on-line dla jednego pracownika Publicznych Służb Zatrudnienia realizującego zadania w zakresie wdrażania programu FEPZ 2021-2027.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

### 1. ZAKRES PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

- a) przygotowanie i przeprowadzenie pre testu weryfikującego poziom znajomości języka angielskiego Uczestnika kursu;
- b) przygotowanie i przeprowadzenie post testu weryfikującego poziom znajomości języka angielskiego Uczestnika kursu;
- c) opracowanie programu kursu zgodnie z poziomem znajomości języka angielskiego Uczestnika na podstawie wyniku pre testu;
- d) dobór i zapewnienie materiałów szkoleniowych i form nauczania zgodnie z wytycznymi CEFR i przekazanie ich Uczestnikowi w formie elektronicznej;
- e) przygotowanie planu i harmonogramu zajęć indywidualnie dla Uczestnika;
- f) realizacja kursu w wersji on-line;
- g) realizacja kursu nauki języka angielskiego od poniedziałku do piątku pomiędzy godziną 16:00 a 22:00 (godz. 22:00 to godz. zakończenia lekcji) oraz od soboty do niedzieli pomiędzy godziną 8:00 a 22:00 (godz. 22:00 to godz. zakończenia lekcji);

### 2. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA

Realizacja zamówienia zaplanowana jest na okres: od dnia podpisania umowy do 30.06.2025 r.

### 3. LICZBA UCZESTNIKÓW

W kursie języka angielskiego weźmie udział jedna osoba na poziomie C1.

### 4. RODZAJ/FORMA PROWADZENIA KURSÓW

Kurs indywidualny 1 na 1 z lektorem. Kurs będzie odbywać się on-line za pomocą dostępnych, bezpłatnych komunikatorów (np. Teams, Zoom, Skype), które umożliwią sprawną naukę.

Wykonawca wskaże w ofercie cenowej rozwiązania techniczne pozwalające Uczestnikowi w pełni zrealizować program kursu i zapewni niezbędne oprogramowanie umożliwiające dostęp do prezentowanych treści i materiałów.

### 5. POZIOM KURSÓW

Kurs będzie obejmować poziom nauczania C1 – C2 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego (CEFR).

Wykonawca dokona oceny poziomu zaawansowania znajomości języka angielskiego Uczestnika i przyporządkuje mu odpowiedni poziom.

### 6. LICZBA GODZIN KURSÓW NAUKI JĘZYKA

Kurs obejmie 60 jednostek lekcyjnych. Każda jednostka lekcyjna trwa 45 minut.

### 7. WYMAGANIA DOTYCZĄCE KADRY

Wykonawca przedstawi informację dotyczącą kadry proponowanej do realizacji przedmiotu



zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych.

Wykonawca do realizacji zamówienia zapewni stałego lektora natywnego legitymującego się doświadczeniem i wykształceniem umożliwiającym przeprowadzenie zajęć.

Ten sam lektor musi prowadzić zajęcia z Uczestnikiem, przez cały okres trwania kursu.

Dopuszcza się możliwość zmiany lektora na innego, z zastrzeżeniem posiadania przez tę osobę co najmniej równoważnego doświadczenia, jak osoba zastępowana.

Informację o potrzebie zmiany Lektora Wykonawca każdorazowo przekaże Zamawiającemu za pośrednictwem wiadomości e-mail.

## 8. OBSŁUGA TECHNICZNA SZKOLENIA

Obowiązki Wykonawca:

- a) zapewni kompleksową obsługę administracyjną i koordynację procesu szkoleniowego w tym:
  - w terminie 7 dni od dnia podpisania umowy zweryfikuje lub wyznaczy osobę odpowiedzialną za weryfikację poziomu wiedzy uczestników poprzez przeprowadzenie pre-testu (test sprawdzający wiedzę przed rozpoczęciem kursu);
  - po ukończeniu kursu przeprowadzi lub wyznaczy osobę odpowiedzialną za przeprowadzenie post-testu, czyli walidację nabytych efektów uczenia się;
  - będzie odpowiedzialny za przygotowanie programu, nadzór merytoryczny pracy lektora i przebieg kursu;
- b) prowadzi dokumentację z przebiegu szkolenia, w tym listy obecności zawierającej: imię, nazwisko Uczestnika kursu;
- c) materiały szkoleniowe udostępniane przez lektora na zajęciach na platformie/komunikatorze, za pośrednictwem którego prowadzony będzie kurs.

## 9. OBOWIĄZKI WYKONAWCY

Wykonawca zobowiązany jest do:

- a) przeprowadzenia kursu językowego;
- b) zapewnienia lektora natywnego do prowadzenia kursu;
- c) bieżącego informowania Zamawiającego za pośrednictwem poczty elektronicznej o:
  - nieobecności uczestnika kursu;
  - rezygnacji uczestnika z kursu;
  - nieprzystąpieniu przez uczestnika do egzaminu (lub innej formy sprawdzającej);
- d) przekazania Zamawiającemu w terminie nie dłuższym niż 7 dni po zakończeniu kursu, kopii dokumentu potwierdzającego ukończenie kursu za pośrednictwem poczty elektronicznej;
- e) wydania Uczestnikowi kursu dokumentów potwierdzających ukończenie kursu. Minimalny zakres dokumentu powinien zawierać następujące informacje (zgodnie z załączonym wzorem):
  - dane organizatora kursu/szkolenia,
  - dane uczestnika kursu/szkolenia,
  - inf. dot. metody walidacji efektów uczenia się (np. bilans kompetencji/pre i post-test, wywiad swobodny) wraz z informacją, że proces kształcenia i proces walidacji był prowadzony przez dwie różne osoby (rozdzielność funkcji),
  - informację na temat uzyskanych efektów uczenia się,



- liczbę godzin zrealizowanego kursu,
- temat i zakres kursu,
- data rozpoczęcia kursu,
- data zakończenia kursu,
- datę wystawienia dokumentu.

Wykonawca ma obowiązek umiejscowienia odpowiednich logotypów w projektach wszystkich powstałych materiałów zgodnie z:

- Księga Tożsamości Wizualnej marki Fundusze Europejskie 2021-2027  
[https://funduszeue.wzp.pl/lista\\_publicacji/ksiega-tozsamosci-wizualnej-marki-fundusze-europejskie-2021-2027/](https://funduszeue.wzp.pl/lista_publicacji/ksiega-tozsamosci-wizualnej-marki-fundusze-europejskie-2021-2027/),
- Podręcznik wnioskodawcy i beneficjenta w zakresie informacji i promocji:  
[https://funduszeue.wzp.pl/lista\\_publicacji/podrecznik-wnioskodawcy-i-beneficjenta/](https://funduszeue.wzp.pl/lista_publicacji/podrecznik-wnioskodawcy-i-beneficjenta/)
- Karta wizualizacji programu Fundusze Europejskie dla Pomorza Zachodniego 2021 – 2027,  
<https://funduszeue.wzp.pl/dokumenty-list/karta-wizualizacji-programu-fundusze-europejskie-dla-pomorza-zachodniego-2021-2027/>. Wszelkie niezbędne oznaczenia (logo) w formacie pdf (do edycji) prześle Zamawiający. Wykonawca zapewni Zamawiającemu możliwość zweryfikowania w czasie rzeczywistym zgodności prowadzonych zajęć z przedstawionym harmonogramem.

#### 10. ODWOŁYWANIE I ODRABIANIE ZAJĘĆ

- a) Uczestnik ma prawo do bezkosztowego przełożenia zajęć na 24 godziny przed zaplanowaną lekcją i odrobienia ich, po uprzednim ustaleniu z Lektorem dostępnych możliwych terminów.
- b) Lektor ma prawo odwołać/przełożyć zajęcia na 24 godziny przed zaplanowaną lekcją i odrobić je, po uprzednim ustaleniu z Uczestnikiem możliwych terminów.

#### 11. ZOBOWIĄZANIA ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiający udostępni Wykonawcy imię i nazwisko osoby, która będzie uczestniczyć w kursie wraz z adresem e-mail.



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

WUP.XV.262.123.2024.AŻ

(miejscowość, data) ..... 2024 r.

(pieczęć adresowa Wykonawcy)

NUMER KONTA BANKOWEGO WYKONAWCY: .....

NIP: ..... REGON:.....

tel.: ..... adres e – mail: .....

### FORMULARZ CENOWO-OFFERTOWY Część I

do zamówienia wyłączonego z obowiązku stosowania ustawy  
z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych

Kursy nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego w formie ON-LINE w ramach  
projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ i FEPZ 2021-2027.

Ja/My, niżej podpisany/i, .....  
działając w imieniu i na rzecz: .....

1. Składam(-y) ofertę na wykonanie przedmiotu zamówienia za łączną cenę brutto:  
..... na którą składa się:

a) koszt za 1 uczestnika nauki języka niemieckiego ..... zł brutto x 4 osób .....zł brutto

b) koszt za 1 uczestnika nauki języka hiszpańskiego .....zł brutto x 1 osoba .....zł brutto

2. Kryterium nr 2: Klauzula społeczna

Oświadczam, iż:

NIE WŁĄCZĘ osoby/ osób z grup wskazanych w kryterium do realizacji zamówienia\*

WŁĄCZĘ osobę/osoby z grup wskazanych w kryterium do realizacji zamówienia\*

\*należy zaznaczyć właściwe

W sytuacji gdy Wykonawca zaznaczy więcej niż jedną odpowiedź lub zaznaczy niejednoznacznie  
wybraną odpowiedź Zamawiający przyzna 0 punktów.

3. Oświadczam, iż przy realizacji kursów zastosowane będą następujące rozwiązania techniczne  
(należy podać nazwę platformy edukacyjnej lub komunikatora internetowego umożliwiającego  
naukę on-line): .....

(Brak wypełnienia punktu spowoduje odrzucenie oferty jako niezgodnej z warunkami realizacji zamówienia)

4. Przedmiot zamówienia wykonamy w terminie wskazanym w Opisie przedmiotu zamówienia,

5. Oświadczamy, iż uważamy się za związanych niniejszą ofertą przed okres 30 dni licząc od daty  
wyznaczonej na składanie ofert.

6. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z postanowieniami zawartymi w projekcie umowy  
i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty jako najkorzystniejszej, do zawarcia  
umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

7. Oświadczam(y), że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 i/lub art. 14 RODO<sup>1)</sup>  
wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu  
ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu<sup>1)</sup>.

8. Oświadczam, że mam świadomość konieczności zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania  
danych osobowych zgodnie z zapisami RODO, czego potwierdzeniem będzie wypełnienie Ankiety

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób  
fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia  
dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).



weryfikującej Wykonawcę pod względem zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych.

9. Oświadczam, że nie zachodzą w stosunku do mnie przesłanki wykluczenia z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2024 poz. 507)<sup>2</sup>.

\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

**/Podpis osoby upoważnionej do podpisywania oferty/**

---

<sup>2</sup> Zgodnie z treścią art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, zwanej dalej „ustawą”, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się:

1) wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;

2) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;

3) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy.



Fundusze Europejskie  
dla Pomorza Zachodniego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego

WUP.XV.262.123.2024.AŻ

(miejscowość, data) ..... 2024 r.

(pieczęć adresowa Wykonawcy)

NUMER KONTA BANKOWEGO WYKONAWCY: .....

NIP: ..... REGON:.....

tel.: ..... adres e – mail: .....

## FORMULARZ CENOWO-OFFERTOWY Część II

do zamówienia wyłączonego z obowiązku stosowania ustawy  
z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych

Kursy nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego w formie ON-LINE w ramach  
projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ i FEPZ 2021-2027.

Ja/My, niżej podpisany/i, .....  
działając w imieniu i na rzecz: .....

1. Składam(-) ofertę na wykonanie przedmiotu zamówienia - kurs nauki języka  
angielskiego w wysokości .....zł brutto.

2. Kryterium nr 2: Klauzula społeczna

Oświadczam, iż:

NIE WŁĄCZĘ osoby/ osób z grup wskazanych w kryterium do realizacji zamówienia\*

WŁĄCZĘ osobę/osoby z grup wskazanych w kryterium do realizacji zamówienia\*

\*należy zaznaczyć właściwe

W sytuacji gdy Wykonawca zaznaczy więcej niż jedną odpowiedź lub zaznaczy niejednoznacznie  
wybraną odpowiedź Zamawiający przyzna 0 punktów.

3. Oświadczam, iż przy realizacji kursów zastosowane będą następujące rozwiązania techniczne  
(należy podać nazwę platformy edukacyjnej lub komunikatora internetowego umożliwiającego  
naukę on-line): .....

(Brak wypełnienia punktu spowoduje odrzucenie oferty jako niezgodnej z warunkami realizacji zamówienia)

4. Przedmiot zamówienia wykonamy w terminie wskazanym w Opisie przedmiotu zamówienia,

5. Oświadczamy, iż uważamy się za związanych niniejszą ofertą przed okres 30 dni licząc od daty  
wyznaczonej na składanie ofert.

6. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z postanowieniami zawartymi w projekcie umowy  
i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty jako najkorzystniejszej, do zawarcia  
umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

7. Oświadczam(y), że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 i/lub art. 14 RODO<sup>1)</sup>  
wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu  
ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu<sup>3</sup>.

8. Oświadczam, że mam świadomość konieczności zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania  
danych osobowych zgodnie z zapisami RODO, czego potwierdzeniem będzie wypełnienie Ankiety  
weryfikującej Wykonawcę pod względem zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania danych  
osobowych.

9. Oświadczam, że nie zachodzą w stosunku do mnie przesłanki wykluczenia z postępowania  
na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób  
fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia  
dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).



Fundusze Europejskie  
dla Pomorza Zachodniego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2024 poz. 507)<sup>4</sup>.

\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

**/Podpis osoby upoważnionej do podpisywania oferty/**

---

<sup>4</sup> Zgodnie z treścią art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, zwanej dalej „ustawą”, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się:

1) wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;

2) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;

3) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy.





Fundusze Europejskie  
dla Pomorza Zachodniego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



WUP.XVA.262.123.2024.AŻ

Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego

.....  
(siedziba albo miejsce zamieszkania i adres Wykonawcy )  
NIP/PESEL .....  
REGON .....  
KRS/CEIDG/INNY REJESTR: .....

### WYKAZ OSÓB, SKIEROWANYCH DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA Część I

w odpowiedzi na postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „Kursy nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego w formie ON-LINE w ramach projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ i FEPZ 2021-2027 przedstawiam(y) następujące informacje dotyczące osób skierowanych do realizacji zamówienia:

Wykonawca zapewni 1 lektora polskiego języka niemieckiego oraz 1 lektora polskiego języka hiszpańskiego do realizacji zamówienia spełniającego wymagania zgodne z zapisami Pkt 7 lit. a) Zapytania ofertowego.

Zamawiający wymaga, aby każda osoba wskazana przez Wykonawcę z imienia i nazwiska brała udział w realizacji zamówienia.

1. Oświadczam(y), że do realizacji zamówienia skieruję następującego lektora:

1) **Dla języka niemieckiego**:..... (imię i nazwisko)

Oświadczam, iż ww. osoba posiada:

- a) wykształcenie wyższe
- b) doświadczenie w nauczaniu języka niemieckiego co najmniej 3 lata; przeprowadziła co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla osób dorosłych w formie kursów indywidualnych języka niemieckiego on-line (lektor 1 na 1)

2. Oświadczam(y), że do realizacji zamówienia skieruję następującego lektora dla języka

1) **Dla języka hiszpańskiego**:..... (imię i nazwisko)

Oświadczam, iż ww. osoba posiada:

- a) wykształcenie wyższe
- b) doświadczenie w nauczaniu języka hiszpańskiego co najmniej 3 lata; przeprowadziła co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla osób dorosłych w formie kursów indywidualnych języka hiszpańskiego on-line (lektor 1 na 1 )

Oświadczam, że wszystkie informacje podane powyżej są aktualne i zgodne z prawdą, z zapisami Zapytania ofertowego oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.....  
/przedstawiciel Wykonawcy określony aktem rejestrowym  
lub przedstawiciel upoważniony/



Fundusze Europejskie  
dla Pomorza Zachodniego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



WUP.XVA.262.123.2024.AŻ

Załącznik nr 5 do Zapytania ofertowego

.....  
(siedziba albo miejsce zamieszkania i adres Wykonawcy )  
NIP/PESEL .....  
REGON .....  
KRS/CEIDG/INNY REJESTR: .....

### **WYKAZ OSÓB, SKIEROWANYCH DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA Część II**

w odpowiedzi na postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „Kursy nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego w formie ON-LINE w ramach projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ i FEPZ 2021-2027 przedstawiam(y) następujące informacje dotyczące osób skierowanych do realizacji zamówienia:

Wykonawca zapewni 1 lektora polskiego do realizacji zamówienia spełniającego wymagania zgodne z zapisami Pkt 6 lit. b) Zapytania ofertowego.

Zamawiający wymaga, aby osoba wskazana przez Wykonawcę z imienia i nazwiska brała udział w realizacji zamówienia.

1. Oświadczam(y), że do realizacji zamówienia skieruję lektora natywnego:  
..... (imię i nazwisko)

2. Oświadczam, iż ww. lektor posiada:

- a) wykształcenie wyższe
- b) międzynarodowe certyfikaty i dyplomy uprawniające do nauczania języka angielskiego
- c) doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego co najmniej 3 lata; przeprowadził co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla osób dorosłych w formie kursów indywidualnych języka angielskiego on-line (lektor 1 na 1)

Oświadczam, że wszystkie informacje podane powyżej są aktualne i zgodne z prawdą, z zapisami Zapytania ofertowego oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.....  
*/przedstawiciel Wykonawcy określony aktem rejestrowym  
lub przedstawiciel upoważniony/*



Załącznik nr 6 do zapytania ofertowego

**Umowa nr WUP/U/...../2024**

zawarta w dniu ..... 2024 r.

dotyczący postępowania WUP.XV.262.123.2024.AŻ - Część I

pomiędzy:

**Województwem Zachodniopomorskim- Wojewódzkim Urzędem Pracy w Szczecinie,**  
ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin,  
reprezentowanym przez:

**Pana Andrzeja Przewodę – Dyrektora**

zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

..... z siedzibą ....., NIP .....,

Regon ....., nr konta bankowego .....

zwaną dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

Niniejsza umowa zostaje zawarta z wybranym Wykonawcą w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, którego wartość nie przekracza kwoty, o której mowa w art. 2 ust. 1 pkt 1) Ustawy z dnia 11 września 2019 r.– Prawo zamówień publicznych.

**§ 1**

1. Przedmiot zamówienia realizowany jest w ramach projektu Zachodniopomorska Akademia PSZ, dotyczącego wsparcia dla pracowników Publicznych Służb Zatrudnienia z Województwa Zachodniopomorskiego na podstawie Porozumienia o współpracy na rzecz realizacji przedmiotowego projektu, zawartego pomiędzy Wojewódzkim Urzędem Pracy w Szczecinie, a Powiatowymi Urzędami Pracy z Województwa Zachodniopomorskiego, które przystąpiły do projektu.
2. Na podstawie zawartego Porozumienia Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie – Realizator Projektu, zobowiązany został do wyłonienia wykonawcy usługi szkolenia grupowego dla uczestników Projektu Zachodniopomorska Akademia PSZ.

**§ 2**

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji usługi organizacji i przeprowadzenia kursów nauki **języka hiszpańskiego i niemieckiego w formie ON-LINE** w ramach projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ.
2. Przedmiot umowy zostanie zrealizowany w terminie od dnia zawarcia umowy do dnia **30 czerwca 2025 r.** Termin 30 czerwca 2025 r. jest ostatecznym terminem ukończenia kursów dla wszystkich uczestników z zastrzeżeniem § 9 ust. 2 pkt 4).
3. Przedmiot zamówienia finansowany i realizowany jest w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Plus FEPZ 2021-2027 Priorytet 6 Fundusze Europejskie na rzecz aktywnego Pomorza Zachodniego, Działanie 6.4 Wzmocnienie potencjału Publicznych Służb Zatrudnienia.



### § 3

1. Kursy językowe przeznaczone są dla ..... **uczestników**.
2. Za rekrutację uczestników odpowiada Zamawiający, który najpóźniej w ciągu 2 dni roboczych po zawarciu umowy przekaże Wykonawcy dane uczestników kursów tj: imiona i nazwiska, nr telefonu, adres e-mail. Informacje te zostaną przekazane Wykonawcy drogą mailową w sposób zaszyfrowany na adres poczty elektronicznej wskazany w § 5 ust. lit. 1 b) umowy.
3. Przy realizacji umowy strony zobowiązują się do współdziałania, w szczególności wzajemnego informowania się o przebiegu umowy, zgłaszaniu wątpliwości i problemów, a także szybkim reagowaniu i podejmowaniu decyzji, niezbędnych dla prawidłowej realizacji umowy.

### § 4

1. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji zamówienia szczegółowo opisanego w Załączniku nr 1 do umowy dla Części I.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania umowy z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami i wiedzą zawodową, uwzględniając profesjonalny charakter swojej działalności.
3. Wykonawca do realizacji zamówienia zapewni następujących lektorów:
  - 1) Do nauki języka hiszpańskiego .....
  - 2) Do nauki języka niemieckiego .....zgodnie z ofertą złożoną w postępowaniu.
4. Wykonawca zobowiązuje się do pozyskania zgody lektorów na umieszczanie ich imion i nazwisk w harmonogramie zajęć przez cały okres realizacji umowy.
5. Ten sam lektor musi prowadzić zajęcia z uczestnikiem przez cały okres trwania kursu.
6. Dopuszcza się możliwość zmiany lektora, z zastrzeżeniem posiadania przez osobę zastępującą co najmniej równoważnych kwalifikacji i doświadczenia, jak osoba zastępowana.
7. Zmiana lektora wymaga złożenia wniosku w formie pisemnej na adres poczty elektronicznej Zamawiającego wraz z Załącznikiem - Wykaz osób.
8. Zamawiający oceni czy kwalifikacje i doświadczenie nowego lektora spełniają warunki określone w Zapytaniu ofertowym i w przypadku negatywnej oceny ma prawo do odrzucenia wniosku o zmianę lektora w terminie 3 dni od daty otrzymania wniosku.

### § 5

1. Osobami sprawującymi nadzór nad realizacją umowy (do kontaktu w zakresie realizacji umowy, zaakceptowanie protokołu odbioru) są:
  - a. Ze strony Zamawiającego: ....., tel. .... e-mail: .....  
lub osoba zastępująca
  - b. Ze strony Wykonawcy: ....., tel. .... e-mail: .....  
lub osoba zastępująca.
2. Strony wzajemnie oświadczają, iż posiadają zgody osób, o których mowa w § 5 ust. 1 umowy do przetwarzania ich danych osobowych w zakresie imienia, nazwiska, adresu e-mail oraz numeru telefonu oraz że te dane przetwarzane będą przez strony wyłącznie dla potrzeb wykonywania



niniejszej umowy, przez okres jej trwania oraz celów podatkowych, rachunkowych i przez czas niezbędny do rozliczenia przedmiotowej umowy.

3. Zmiana osób o których mowa w § 5 ust. 1, jest możliwa po uprzednim poinformowaniu stron, na adres e-mail bez konieczności aneksowania umowy.

## § 6

1. W zamian za zrealizowanie zamówienia o którym mowa w § 2 umowy, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie nieprzekraczającej ..... zł netto ..... zł brutto.
2. Zgodnie z ofertą, stanowiącą Załącznik nr 2 do umowy, koszt kursu dla jednego uczestnika wynosi:
  - a) język hiszpański ..... zł brutto
  - b) język niemiecki ..... zł brutto
3. Po przeprowadzeniu pre-testów oraz zakwalifikowaniu uczestnika do odpowiedniego poziomu nauczania, Wykonawca otrzyma **50% kwoty należnej za kurs dla danego uczestnika**.
4. Zapłata należności nastąpi przelewem, na konto Wykonawcy wskazane na fakturach, w terminie do 21 dni od daty otrzymania prawidłowo sporządzonych faktur VAT.
5. Pozostałą kwotę należności Wykonawca otrzyma po zakończeniu kursu i przekazaniu dokumentów o których mowa w pkt 9 Opisu przedmiotu zamówienia dla Części I (Załącznik nr 1 do umowy).
6. Podstawą wystawienia faktur, o których mowa w ust. 4 i ust. 5, jest dokonanie odbioru usługi, potwierdzone protokołem, zaakceptowanym przez osobę sprawującą nadzór nad realizacją zamówienia po stronie Zamawiającego. Wzór protokołu stanowi Załącznik nr 3 do umowy.
7. Zamawiający wraz z protokołem prześle Wykonawcy zestawienie danych i kwot do faktur w podziale na źródła finansowania.
8. Za datę zapłaty należności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
9. Faktury wystawione dla Zamawiającego – WUP w Szczecinie należy dostarczyć do kancelarii urzędu lub w formie elektronicznej na adres email: [kancelaria@wup.pl](mailto:kancelaria@wup.pl) W polu uwagi należy wpisać imię i nazwisko osoby sprawującej nadzór na realizacją zamówienia po stronie Zamawiającego, zgodnie z § 4 oraz sygnaturę sprawy WUP.XV.262.123.2024.AŻ
10. Dane niezbędne w celu wystawienia faktur dla Zamawiającego: Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie, ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin. Numer Identyfikacji Podatkowej NIP: 851-26-80-829.
11. Wykonawca zobowiązuje się umieścić na fakturach VAT numer rachunku bankowego, który został zgłoszony w organie podatkowym i umieszczony w rejestrze podatników VAT
12. Faktury wystawione dla Powiatowych Urzędów Pracy należy przekazać na adresy poczty elektronicznej właściwego Powiatowego Urzędu Pracy, wskazane protokole odbioru.
13. Wykonawcy przysługuje prawo do całości wynagrodzenia za kurs także w sytuacji nie ukończenia kursu z winy uczestnika.

## § 7

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo naliczenia Wykonawcy **kar umownych**:
  - 1) z tytułu odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 20% wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1 umowy;



- 2) z tytułu nienależytego wykonania umowy:
- a) w razie odwołania zajęć z przyczyn dotyczących Wykonawcy bez zapewnienia uczestnikom dodatkowego terminu w wysokości 250 zł za każdy taki przypadek,
  - b) w każdym przypadku, jeżeli na wezwania Zamawiającego, Wykonawca nie przekaze w wyznaczonym czasie dokumentów wskazanych w § 8 ust. 1 pkt 1) umowy, w wysokości 1% wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1 umowy
  - c) w przypadku zwłoki w przekazaniu dokumentów o których mowa w pkt 9 Opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego Załącznik nr 1 do umowy w wysokości 1% wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1 umowy za każdy dzień zwłoki lub w wysokości 10% wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1 umowy w przypadku braku przekazania dokumentów.
  - d) w pozostałych przypadkach, za każde stwierdzone nienależyte wykonanie umowy w wysokości 5% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 2 umowy.
2. Strony zgodnie ustalają, że Zamawiający może dokonać potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, o którym mowa w § 6 ust. 1 umowy, także gdy wierzytelność Zamawiającego, z tytułu kar umownych nie jest wymagalna. Potrącenie dokonuje się z chwilą wystawienia przez Zamawiającego noty obciążeniowej (potrącenie umowne).
3. W przypadku rażącego naruszenia postanowień niniejszej umowy Zamawiający może odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym, z zachowaniem do kary umownej, o której mowa w ust. 1.
4. Rozwiązanie umowy następuje w formie pisemnego oświadczenia. Z chwilą otrzymania oświadczenia o rozwiązaniu Umowy, Wykonawca zobowiązany jest wstrzymać wszelkie działania związane z realizacją przedmiotu umowy.

#### **§ 8 (jeżeli dotyczy)**

1. W przypadku, gdy Wykonawca w treści oferty cenowej złożył deklarację, iż spełni warunki określone w Kryterium nr 2, zobowiązany jest przed podpisaniem umowy, przedłożyć Zamawiającemu wykaz osób zawierający m.in.: imię i nazwisko, grupę i zakres czynności wykonywanych w ramach przedmiotu zamówienia. Informacje potwierdzające przesłanki wskazane przez Wykonawcę w Kryterium nr 2 (klauzuli społecznej) winny być możliwe do zidentyfikowania w przypadku ewentualnej kontroli przez organy uprawnione do tego typu czynności. Wykonawca musi wówczas przedłożyć kopie dokumentów potwierdzających włączenie ww. osoby do realizacji zamówienia poświadczone za zgodność z oryginałem.
- 1) Dokumentami wskazanymi w ust. 1 umowy są dokumenty, które w sposób dostateczny potwierdzą przesłanki wskazane przez Wykonawcę w Kryterium nr 2 w zakresie zapewniającym ochronę danych osobowych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników – zakres anonimizacji musi być zgodny z ww. przepisami ustawy; informacje potwierdzające przesłanki wskazane w przez Wykonawcę w ww. kryterium muszą być możliwe do zidentyfikowania, w tym imię i nazwisko osoby/ osób.



2. Zakres deklaracji wymagany jest przez cały okres realizacji zamówienia. Każda zmiana ww. osoby / osób nie wymaga aneksu do umowy, a jedynie przedłożenie stosownego dokumentu z możliwością wezwania przez Zamawiającego do potwierdzenia.

### § 9

1. Zamawiający przewiduje **możliwość zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty** na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w zakresie określonym poniżej w ust. 2.
2. Wprowadzane zmiany mogą dotyczyć:
  - 1) zmiany techniczne polegające na zmianie komunikatora umożliwiającego realizację kursu on-line, przy czym Wykonawca musi każdorazowo zapewnić uczestnikowi nieodpłatny dostęp do komunikatora na czas trwania kursu oraz korzystania z materiałów szkoleniowych
  - 2) zmiana lektora prowadzącego kurs na warunkach opisanych w § 4 ust. 6 – ust. 8 umowy
  - 3) zmiana sposobu finansowania kursów po stronie Zamawiającego
  - 4) zmiana terminu ukończenia kursu spowodowana czynnikami niezależnymi od Wykonawcy np. stan zdrowia uczestnika niepozwalający na sfinalizowanie kursu. W takich przypadkach termin realizacji może zostać wydłużony o czas niezbędny na zakończenie kursu, nie dłużej jednak niż do 30 września 2025 r.
3. Strony zgodnie postanawiają, że nie są odpowiedzialne za skutki wynikające z działania siły wyższej, rozumianej na potrzeby umowy jako zdarzenie zewnętrzne, niezależne od woli stron, niemożliwe do przewidzenia i do zapobieżenia, w szczególności takie jak wojna, klęska żywiołowa, epidemia, pandemia, blokada komunikacyjna o charakterze ponadregionalnym, strajk, zamieszki społeczne, katastrofa ekologiczna, katastrofa budowlana.
4. Strona umowy, u której wystąpiły utrudnienia w wykonaniu umowy wskutek działania siły wyższej jest obowiązana do niezwłocznego poinformowania drugiej strony w terminie 3 dni od jej zaistnienia pod rygorem braku skutecznego powołania się na siłę wyższą jako przyczynę zwolnienia z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy.
5. Strona umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu umowy na skutek siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie umowy.

### § 10

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
2. W przypadku odstąpienia od umowy Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
3. Zamawiający przed skorzystaniem z prawa odstąpienia od umowy wezwie Wykonawcę do usunięcia nieprawidłowości stanowiących podstawę do odstąpienia.
4. Zamawiający może również odstąpić od umowy w przypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej umowy, po uprzednim wezwaniu do zaprzestania naruszania w określonym terminie z zagrożeniem odstąpienia od umowy w tym trybie.



5. Rozwiązanie umowy następuje w formie pisemnego oświadczenia. Z chwilą otrzymania oświadczenia o odstąpieniu od umowy, Wykonawca zobowiązany jest wstrzymać wszelkie działania związane z realizacją przedmiotu umowy.

## § 11

### Ochrona danych osobowych

1. Zarówno Zamawiający jak i Wykonawca zobowiązani są do przetwarzania danych osobowych zgodnie z treścią przedmiotu zamówienia, Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zw. dalej RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, a także innych powszechnie obowiązujących przepisach prawa, w celu prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zapoznania się z treścią poniższej klauzuli informacyjnej. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do przekazania w imieniu Zamawiającego poniższej treści klauzuli informacyjnej wynikającej z obowiązków art. 14. RODO osobom wskazanym przez strony jako osoby kontaktowe.

#### Klauzula informacyjna - Informacje dotyczące administratora danych:

1. Administratorem danych osobowych w zakresie przedmiotowego zamówienia jest Zamawiający tj. Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie reprezentowany przez Dyrektora WUP p. Andrzeja Przewodę.
2. Administrator danych odpowiada we własnym zakresie za zapewnienie zgodności ich przetwarzania z przepisami o ochronie danych osobowych.
3. W Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie został powołany Inspektor ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować poprzez adres e-mail: [iod@wup.pl](mailto:iod@wup.pl) lub pisemnie na adres Administratora.
4. Dane osobowe osób wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia wraz z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji/danych uzyskanych w trakcie realizacji przedmiotu umowy zostają udostępnione Zamawiającemu przez Wykonawcę.
5. Wykonawca oświadcza, iż posiada zgodę osób wyznaczonych do realizacji zamówienia, do przetwarzania ich danych osobowych w zakresie imienia, nazwiska, dane kontaktowe oraz, że te dane przetwarzane będą przez Strony wyłącznie dla potrzeb wykonywania niniejszej umowy, przez okres jej trwania oraz celów podatkowych, rachunkowych i przez czas niezbędny do rozliczenia przedmiotowej umowy.
6. Dane osobowe osób wskazanych w umowie do kontaktu między Stronami oraz udostępnione przez Wykonawcę dane osobowe osób do realizacji zamówienia przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu realizacji przedmiotowej umowy.
7. Odbiorcami zgromadzonych danych osobowych osób wskazanych w umowie będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w odniesieniu do danych Wykonawcy. Dane mogą być przekazane także kurierem oraz podmiotom świadczącym usługi pocztowe oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu.





8. Wykonawca oraz Zamawiający przetwarza dane osobowe zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy oraz celów podatkowych, rachunkowych i przez czas niezbędny do rozliczenia przedmiotowej umowy.
9. Dane osobowe będą przechowywane u Zamawiającego przez okres wynikający z obowiązującego Jednolitego Rzeczonego Wykazu Akt.
10. Obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych jest wymogiem, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego oraz realizacją przedmiotu zamówienia.
11. W odniesieniu do zgromadzonych danych osobowych osób wskazanych w umowie oraz udostępnionych przez Wykonawcę danych osobowych osób do realizacji zamówienia, decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
  - a) na podstawie art. 15 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo dostępu do swoich danych osobowych,
  - b) na podstawie art. 16 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo do sprostowania swoich danych osobowych,
  - c) na podstawie art. 18 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
  - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych danej osoby narusza przepisy RODO.
12. W odniesieniu do zgromadzonych danych osobowych osób, osobie której dane dotyczą, nie przysługuje:
  - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania zgromadzonych danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
13. Gromadzone dane są przez Strony odpowiednio zabezpieczone oraz chronione z zastosowaniem środków technicznych i organizacyjnych, aby dane zgromadzone nie były zmieniane przez osoby nieupoważnione lub nie były udostępniane osobom nieupoważnionym.

## § 12

1. Ewentualne spory, które mogą wynikać na tle wykonania postanowień umowy strony podejmą się rozstrzygnąć polubownie. W razie braku możliwości polubownego rozwiązania sporów, będą one rozstrzygane przez właściwy rzeczowo Sąd w Szczecinie.
2. W sprawach nieuregulowanych mają zastosowania postanowienia Kodeksu cywilnego.

## § 13

Umowę sporządzono w dwu jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron (nie dotyczy umowy zawieranej w postaci elektronicznej).



Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia
2. Kopia oferty Wykonawcy
3. Protokół realizacji zamówienia
4. Umowa powierzenia danych wraz z ankietą

WYKONAWCA:

.....

ZAMAWIAJĄCY:

.....

WUP.XV.262.123.2024.AŻ

Załącznik nr 3 do umowy

### PROTOKÓŁ ODBIORU USŁUGI

do umowy WUP/U/...../2024 z dnia .....

Potwierdzam, iż Wykonawca:

a) Wykonał pre-test oraz zakwalifikował do udziału na odpowiednim poziomie kursu ..... uczestników.

( I etap realizacji zamówienia)

b) Zrealizował kurs językowy dla: ..... uczestników.

( II etap realizacji zamówienia)

Wykonane zostały przez wszystkie czynności przewidziane w danym etapie umowy, a niniejszy protokół odbioru stanowi dokument poświadczający prawidłowe wykonanie przedmiotu zamówienia.

Zestawienie danych i kwot do faktur przygotowuje Zamawiający na etapie sporządzania protokołu odbioru.

**OSOBA SPRAWUJĄCA NADZÓR NAD REALIZACJĄ UMOWY PRZEKAZUJE ZAAKCEPTOWANY PRZEZ SIEBIE DOKUMENT DO WZP**



Załącznik nr 7 do Zapytania ofertowego

**Umowa nr WUP/U/...../2024**

zawarta w dniu ..... 2024 r.

dotyczy postępowania WUP.XV.262.123.2024.AŻ – Część 2

pomiędzy:

**Województwem Zachodniopomorskim- Wojewódzkim Urzędem Pracy w Szczecinie,**  
ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin,  
reprezentowanym przez:

**Pana Andrzeja Przewodę – Dyrektora**

zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

..... z siedzibą ....., NIP .....,

Regon ....., nr konta bankowego .....

zwaną dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

Niniejsza umowa zostaje zawarta z wybranym Wykonawcą w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, którego wartość nie przekracza kwoty, o której mowa w art. 2 ust. 1 pkt 1) Ustawy z dnia 11 września 2019 r.– Prawo zamówień publicznych.

**§ 1**

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji usługi organizacji i przeprowadzenia kursu nauki języka angielskiego w formie ON-LINE ze środków PT FEPZ 2021-2027.
2. Przedmiot umowy zostanie zrealizowany w terminie od dnia zawarcia umowy do dnia **30 czerwca 2025 r.** Termin 30 czerwca 2025 r. jest ostatecznym terminem ukończenia kursu z zastrzeżeniem § 8 ust. 2 pkt 3) umowy.

**§ 2**

1. Zamawiający najpóźniej w ciągu 3 dni roboczych po zawarciu umowy przekaże Wykonawcy dane uczestnika kursu tj: imię i nazwisko, nr telefonu, adres e-mail. Informacje te zostaną przekazane Wykonawcy drogą mailową w sposób zaszyfrowany na adres poczty elektronicznej wskazany w § 4 ust. lit. 1 b) umowy.
2. Przy realizacji umowy strony zobowiązują się do współdziałania, w szczególności wzajemnego informowania się o przebiegu umowy, zgłaszaniu wątpliwości i problemów, a także szybkim reagowaniu i podejmowaniu decyzji, niezbędnych dla prawidłowej realizacji umowy.

**§ 3**

1. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji zamówienia szczegółowo opisanego w Załączniku nr 1 do umowy.



2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania umowy z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami i wiedzą zawodową, uwzględniając profesjonalny charakter swojej działalności.
3. Wykonawca do realizacji zamówienia zapewni lektora ..... zgodnie z ofertą złożoną w postępowaniu.
4. Ten sam lektor musi prowadzić zajęcia z uczestnikiem przez cały okres trwania kursu.
5. Dopuszcza się możliwość zmiany lektora, z zastrzeżeniem posiadania przez osobę zastępującą co najmniej równoważnych kwalifikacji i doświadczenia, jak osoba zastępowana.
6. Zmiana lektora wymaga złożenia wniosku w formie pisemnej na adres poczty elektronicznej Zamawiającego.
7. Zamawiający oceni czy kwalifikacje i doświadczenie nowego lektora spełniają warunki określone w Zapytaniu ofertowym i w przypadku negatywnej oceny ma prawo do odrzucenia wniosku o zmianę lektora w terminie 3 dni od daty otrzymania wniosku.

#### § 4

1. Osobami sprawującymi nadzór nad realizacją umowy (do kontaktu w zakresie realizacji umowy, zaakceptowanie protokołu odbioru) są:
  - a. Ze strony Zamawiającego: ....., tel. .... e-mail: .....  
lub osoba zastępująca
  - b. Ze strony Wykonawcy: ....., tel. .... e-mail: .....  
lub osoba zastępująca.
2. Strony wzajemnie oświadczają, iż posiadają zgody osób, o których mowa w § 4 ust. 1 umowy do przetwarzania ich danych osobowych w zakresie imienia, nazwiska, adresu e-mail oraz numeru telefonu oraz że te dane przetwarzane będą przez strony wyłącznie dla potrzeb wykonywania niniejszej umowy, przez okres jej trwania oraz celów podatkowych, rachunkowych i przez czas niezbędny do rozliczenia przedmiotowej umowy.
3. Zmiana osób o których mowa w § 4 ust. 1, jest możliwa po uprzednim poinformowaniu stron, na adres e-mail bez konieczności aneksowania umowy.

#### § 5

1. W zamian za zrealizowanie zamówienia o którym mowa w § 1 i § 3 umowy, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie..... zł netto ..... zł brutto, zgodnie z ofertą, stanowiącą Załącznik nr 2 do umowy.
2. Po przeprowadzeniu pre-testu oraz zakwalifikowaniu uczestnika do odpowiedniego poziomu nauczania, Wykonawca otrzyma 50% kwoty wskazanej w § 5 ust. 1.
3. Zapłata należności nastąpi przelewem, na konto Wykonawcy wskazane na fakturze, w terminie do 21 dni od daty otrzymania prawidłowo sporządzonej faktur VAT.
4. Pozostałą kwotę należności Wykonawca otrzyma po zakończeniu kursu i przekazaniu dokumentów o których mowa w pkt 9 Opisu przedmiotu zamówienia dla Części 2.
5. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 3 i ust. 4, jest dokonanie odbioru usługi, potwierdzone protokołem, zaakceptowanym przez osobę sprawującą nadzór nad realizacją zamówienia po stronie Zamawiającego. Wzór protokołu stanowi Załącznik nr 3 do umowy.



6. Za datę zapłaty należności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Faktury wystawione dla Zamawiającego – WUP w Szczecinie należy dostarczyć do kancelarii urzędu lub w formie elektronicznej na adres email: [kancelaria@wup.pl](mailto:kancelaria@wup.pl) W polu uwagi należy wpisać imię i nazwisko osoby sprawującej nadzór na realizacją zamówienia po stronie Zamawiającego, zgodnie z § 4 oraz sygnaturę sprawy WUP.XV.262.123.2024.AŻ
8. Dane niezbędne w celu wystawienia faktur dla Zamawiającego: Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie, ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin. Numer Identyfikacji Podatkowej NIP: 851-26-80-829.
9. Wykonawca zobowiązuje się umieścić na fakturach VAT numer rachunku bankowego, który został zgłoszony w organie podatkowym i umieszczony w rejestrze podatników VAT.
10. Wykonawcy przysługuje prawo do całości wynagrodzenia za kurs także w sytuacji nie ukończenia kursu z winy uczestnika.

## § 6

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo naliczenia Wykonawcy **kar umownych**:
  - 1) z tytułu odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 20% wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 umowy;
  - 2) z tytułu nienależytego wykonania umowy:
    - a) w razie odwołania zajęć z przyczyn dotyczących Wykonawcy bez zapewnienia uczestnikowi dodatkowego terminu w wysokości 250 zł za każdy taki przypadek,
    - b) w każdym przypadku, jeżeli na wezwania Zamawiającego, Wykonawca nie przekaze w wyznaczonym czasie dokumentów wskazanych w § 7 ust. 1 pkt 1) umowy, w wysokości 1% wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 umowy
    - c) w przypadku zwłoki w przekazaniu dokumentów o których mowa w pkt 9 Opisu przedmiotu zamówienia dla Części 2, stanowiącego Załącznik nr 1 do umowy w wysokości 1% wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 umowy za każdy dzień zwłoki lub w wysokości 10% wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 umowy w przypadku braku przekazania dokumentów.
2. Strony zgodnie ustalają, że Zamawiający może dokonać potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy, także gdy wierzytelność Zamawiającego, z tytułu kar umownych nie jest wymagalna. Potrącenie dokonuje się z chwilą wystawienia przez Zamawiającego noty obciążeniowej (potrącenie umowne).
3. W przypadku rażącego naruszenia postanowień niniejszej umowy Zamawiający może odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym, z zachowaniem do kary umownej, o której mowa w ust. 1.
4. Rozwiązanie umowy następuje w formie pisemnego oświadczenia. Z chwilą otrzymania oświadczenia o rozwiązaniu Umowy, Wykonawca zobowiązany jest wstrzymać wszelkie działania związane z realizacją przedmiotu umowy.

## § 7 (jeżeli dotyczy)

1. W przypadku, gdy Wykonawca w treści oferty cenowej złożył deklarację, iż spełni warunki określone w Kryterium nr 2, zobowiązany jest przed podpisaniem umowy, przedłożyć



Zamawiającemu wykaz osób zawierający m.in.: imię i nazwisko, grupę i zakres czynności wykonywanych w ramach przedmiotu zamówienia. Informacje potwierdzające przesłanki wskazane przez Wykonawcę w Kryterium nr 2 (klauzuli społecznej) winny być możliwe do zidentyfikowania w przypadku ewentualnej kontroli przez organy uprawnione do tego typu czynności. Wykonawca musi wówczas przedłożyć kopie dokumentów potwierdzających włączenie ww. osoby do realizacji zamówienia poświadczone za zgodność z oryginałem.

2. Dokumentami wskazanymi w ust. 1 umowy są dokumenty, które w sposób dostateczny potwierdzą przesłanki wskazane przez Wykonawcę w Kryterium nr 2, w zakresie zapewniającym ochronę danych osobowych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników – zakres anonimizacji musi być zgodny z ww. przepisami ustawy; informacje potwierdzające przesłanki wskazane w przez Wykonawcę w ww. kryterium muszą być możliwe do zidentyfikowania, w tym imię i nazwisko osoby/ osób.
3. Zakres deklaracji wymagany jest przez cały okres realizacji zamówienia. Każda zmiana ww. osoby / osób nie wymaga aneksu do umowy, a jedynie przedłożenie stosownego dokumentu z możliwością wezwania przez Zamawiającego do potwierdzenia.

## § 8

1. Zamawiający przewiduje **możliwość zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty** na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w zakresie określonym poniżej w ust. 2.
2. Wprowadzane zmiany mogą dotyczyć:
  - 1) zmiany techniczne polegające na zmianie komunikatora umożliwiającego realizację kursu on-line, przy czym Wykonawca musi każdorazowo zapewnić uczestnikowi nieodpłatny dostęp do komunikatora na czas trwania kursu oraz korzystania z materiałów szkoleniowych
  - 2) zmiana lektora prowadzącego kurs na warunkach opisanych w § 4 ust. 5 – ust. 7 umowy
  - 3) zmiana terminu ukończenia kursu spowodowana czynnikami niezależnymi od Wykonawcy np. stan zdrowia uczestnika niepozwalający na sfinalizowanie kursu. W takich przypadkach termin realizacji może zostać wydłużony o czas niezbędny na zakończenie kursu, nie dłużej jednak niż do 30 września 2025 r.
3. Strony zgodnie postanawiają, że nie są odpowiedzialne za skutki wynikające z działania siły wyższej, rozumianej na potrzeby umowy jako zdarzenie zewnętrzne, niezależne od woli stron, niemożliwe do przewidzenia i do zapobieżenia, w szczególności takie jak wojna, klęska żywiołowa, epidemia, pandemia, blokada komunikacyjna o charakterze ponadregionalnym, strajk, zamieszki społeczne, katastrofa ekologiczna, katastrofa budowlana.
4. Strona umowy, u której wystąpiły utrudnienia w wykonaniu umowy wskutek działania siły wyższej jest obowiązana do niezwłocznego poinformowania drugiej strony w terminie 3 dni od jej zaistnienia pod rygorem braku skutecznego powołania się na siłę wyższą jako przyczynę zwolnienia z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy.



5. Strona umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu umowy na skutek siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie umowy.

### § 9

1. Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
2. W przypadku odstąpienia od umowy Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
3. Zamawiający przed skorzystaniem z prawa odstąpienia od umowy wezwie Wykonawcę do usunięcia nieprawidłowości stanowiących podstawę do odstąpienia.
4. Zamawiający może również odstąpić od umowy w przypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej umowy, po uprzednim wezwaniu do zaprzestania naruszania w określonym terminie z zagrożeniem odstąpienia od umowy w tym trybie.
5. Rozwiązanie umowy następuje w formie pisemnego oświadczenia. Z chwilą otrzymania oświadczenia o odstąpieniu od umowy, Wykonawca zobowiązany jest wstrzymać wszelkie działania związane z realizacją przedmiotu umowy.

### § 10

#### Ochrona danych osobowych

1. Zarówno Zamawiający jak i Wykonawca zobowiązani są do przetwarzania danych osobowych zgodnie z treścią przedmiotu zamówienia, Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zw. dalej RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, a także innych powszechnie obowiązujących przepisach prawa, w celu prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zapoznania się z treścią poniższej klauzuli informacyjnej. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do przekazania w imieniu Zamawiającego poniższej treści klauzuli informacyjnej wynikającej z obowiązków art. 14. RODO osobom wskazanym przez strony jako osoby kontaktowe.

#### Klauzula informacyjna - Informacje dotyczące administratora danych:

1. Administratorem danych osobowych w zakresie przedmiotowego zamówienia jest Zamawiający tj. Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie reprezentowany przez Dyrektora WUP p. Andrzeja Przewodę.
2. Administrator danych odpowiada we własnym zakresie za zapewnienie zgodności ich przetwarzania z przepisami o ochronie danych osobowych.
3. W Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Szczecinie został powołany Inspektor ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować poprzez adres e-mail: [iod@wup.pl](mailto:iod@wup.pl) lub pisemnie na adres Administratora.



4. Dane osobowe osób wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia wraz z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji/danych uzyskanych w trakcie realizacji przedmiotu umowy zostają udostępnione Zamawiającemu przez Wykonawcę.
5. Wykonawca oświadcza, iż posiada zgodę osób wyznaczonych do realizacji zamówienia, do przetwarzania ich danych osobowych w zakresie imienia, nazwiska, dane kontaktowe oraz, że te dane przetwarzane będą przez Strony wyłącznie dla potrzeb wykonywania niniejszej umowy, przez okres jej trwania oraz celów podatkowych, rachunkowych i przez czas niezbędny do rozliczenia przedmiotowej umowy.
6. Dane osobowe osób wskazanych w umowie do kontaktu między Stronami oraz udostępnione przez Wykonawcę dane osobowe osób do realizacji zamówienia przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu realizacji przedmiotowej umowy.
7. Odbiorcami zgromadzonych danych osobowych osób wskazanych w umowie będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w odniesieniu do danych Wykonawcy. Dane mogą być przekazane także kurierom oraz podmiotom świadczącym usługi pocztowe oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu.
8. Wykonawca oraz Zamawiający przetwarza dane osobowe zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy oraz celów podatkowych, rachunkowych i przez czas niezbędny do rozliczenia przedmiotowej umowy.
9. Dane osobowe będą przechowywane u Zamawiającego przez okres wynikający z obowiązującego Jednolitego Rzeczonego Wykazu Akt.
10. Obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych jest wymogiem, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego oraz realizacją przedmiotu zamówienia.
11. W odniesieniu do zgromadzonych danych osobowych osób wskazanych w umowie oraz udostępnionych przez Wykonawcę danych osobowych osób do realizacji zamówienia, decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
  - a) na podstawie art. 15 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo dostępu do swoich danych osobowych,
  - b) na podstawie art. 16 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo do sprostowania swoich danych osobowych,
  - c) na podstawie art. 18 RODO, osoba której dane dotyczą posiada prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
  - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych danej osoby narusza przepisy RODO.
12. W odniesieniu do zgromadzonych danych osobowych osób, osobie której dane dotyczą, nie przysługuje:
  - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;





c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania zgromadzonych danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

13. Gromadzone dane są przez Strony odpowiednio zabezpieczone oraz chronione z zastosowaniem środków technicznych i organizacyjnych, aby dane zgromadzone nie były zmieniane przez osoby nieupoważnione lub nie były udostępniane osobom nieupoważnionym.

#### § 11

3. Ewentualne spory, które mogą wyniknąć na tle wykonania postanowień umowy strony podejmą się rozstrzygnąć polubownie. W razie braku możliwości polubownego rozwiązania sporów, będą one rozstrzygane przez właściwy rzeczowo Sąd w Szczecinie.

4. W sprawach nieuregulowanych mają zastosowania postanowienia Kodeksu cywilnego.

#### § 12

Umowę sporządzono w dwu jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron (nie dotyczy umowy zawieranej w postaci elektronicznej).

Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia
2. Kopia oferty Wykonawcy
3. Protokół realizacji zamówienia
4. Umowa powierzenia danych wraz z ankietą

WYKONAWCA:

ZAMAWIAJĄCY:

WUP.XV.262.123.2024.AŻ

Załącznik nr 3 do umowy

### PROTOKÓŁ ODBIORU USŁUGI do umowy WUP/U/...../2024 z dnia .....

Potwierdzam, iż Wykonawca:

c) Wykonał pre-test oraz zakwalifikował do udziału na odpowiednim poziomie kursu ..... uczestników.

( I etap realizacji zamówienia)

d) Zrealizował kurs językowy dla: ..... uczestników.

( II etap realizacji zamówienia)

Wykonane zostały przez wszystkie czynności przewidziane w danym etapie umowy, a niniejszy protokół odbioru stanowi dokument poświadczający prawidłowe wykonanie przedmiotu zamówienia.

Zestawienie danych i kwot do faktur przygotowuje Zamawiający na etapie sporządzania protokołu odbioru.

**OSOBA SPRAWUJĄCA NADZÓR NAD REALIZACJĄ UMOWY PRZEKAZUJE ZAAKCEPTOWANY PRZEZ SIEBIE DOKUMENT DO WZP**



Załącznik 4 do umowy – obowiązujący  
dla Części I i Części II

### **Umowa powierzenia danych nr ..../2024**

zawarta w dniu ... .. pomiędzy:

**Wojewódzkim Urzędem Pracy w Szczecinie**, ul. A. Mickiewicza 41, 70-383 Szczecin,  
reprezentowanym przez:

**Pana Andrzeja Przewodę** – Dyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie

zwanym dalej Zamawiającym - **Administratorem danych osobowych**

a .....z siedzibą ....., reprezentowaną  
przez:

.....

zwanym dalej Wykonawcą - **Podmiotem przetwarzającym**

o następującej treści:

#### **§ 1 Definicje**

1. **Dane osobowe** – oznacza to dane osobowe w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679, 679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),
2. **Administrator danych osobowych** – Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie
3. **Przetwarzanie danych osobowych** – oznacza to przetwarzanie w rozumieniu art. 4 pkt 2 RODO, tj. operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesyłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
4. **Naruszenie ochrony danych osobowych** – zgodnie z definicją zawartą w art. 4 pkt 12 RODO, naruszenie ochrony danych osobowych oznacza incydent bezpieczeństwa prowadzący do przypadkowego lub niezgodnego z prawem: zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
5. **RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).



## §2

### Zakres i cel przetwarzania danych

Wojewódzki Urząd Pracy - Administrator danych osobowych powierza Podmiotowi przetwarzającemu w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwanego w dalszej części „RODO” oraz zgodnie z przepisem art. 31 Ustawy z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1000 ze zm.) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia RODO.
3. Powierzone przez Administratora danych osobowych dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji **Kursy nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego w formie ON-LINE w ramach projektu pn. Zachodniopomorska Akademia PSZ i FEPZ 2021-2027”**
4. Przetwarzanie dotyczy kategorii danych znajdujących się w załączniku nr 1 do niniejszej Umowy, niezbędnych do realizacji działań wynikających z umowy nr WUP/U/...../2024 z dnia .....
5. Dane będą przetwarzane w wersji elektronicznej i papierowej.<sup>5</sup>
6. Podstawą przetwarzania danych osobowych o których mowa w pkt 4 jest art. 6 ust. 1 lit. c) oraz art. 9 ust.2 lit. g RODO.
7. Powierzeniu podlegają dane zwykłe danych osobowych i dane szczególnych kategorii danych osobowych.<sup>6</sup>

## §3

### Obowiązki podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
2. Wykonawca zobowiązuje się do szyfrowania transmisji przysyłanych danych, w usługach www i aplikacji mobilnej oraz korespondencji elektronicznej pomiędzy Wykonawcą, a WUP Szczecin - w przypadku przesyłania informacji mogących mieć wpływ na bezpieczeństwo informacji Zamawiającego oraz danych osobowych. W przypadku wątpliwości, o konieczności szyfrowania korespondencji elektronicznej decyduje osoba odpowiedzialna za nadzór nad realizacją umowy po stronie Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie. Przez szyfrowanie korespondencji elektronicznej rozumie się zakładanie haseł na dokumenty, które posiadają dane osobowe.

---

<sup>5</sup> Niepotrzebne skreślić jeśli dotyczy.

<sup>6</sup> Niepotrzebne skreślić.



3. Podmiot przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.
4. Przy przetwarzaniu danych osobowych podmiot przetwarzający zobowiązuje się do przestrzegania zasad wskazanych w niniejszym paragrafie, w ustawie o ochronie danych osobowych RODO oraz innych przepisach prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych.
5. Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych osobowych:
  - a/ W ciągu 24 godzin od stwierdzenia naruszenia o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu oraz naruszeniu obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych. Zgłoszenie powinno oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 RODO zawierać informacje umożliwiające Administratorowi danych określenie czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych. Jeżeli informacji, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO nie da się udzielić w tym samym czasie, podmiot przetwarzający może je udzielać sukcesywnie bez zbędnej zwłoki. Zgłoszenie należy wysłać na adres mailowy: [iod@wup.pl](mailto:iod@wup.pl).
  - b/ niezwłocznie o wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, Europejskim Inspektorem Ochrony danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem;
  - c/ niezwłocznie o wynikach kontroli prowadzonych przez podmioty uprawnione w zakresie przetwarzania danych osobowych wraz z informacją na temat zastosowania się do wydanych zaleceń.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do udzielenia Administratorowi danych osobowych na każde żądanie, informacji na temat przetwarzania danych osobowych, o których mowa w niniejszym paragrafie, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
7. Podmiot przetwarzający pomaga wywiązać się Administratorowi danych osobowych z obowiązków określonych w art. 32 - 36 RODO.
8. Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi danych osobowych wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO.
9. Administrator danych osobowych zobowiązuje podmiot przetwarzający do przekazania w jego imieniu osobom i/lub podmiotom, których dane będą przetwarzane klauzuli informacyjnej sporządzonej wg wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszej umowy. Ostateczną treść klauzuli informacyjnej podmiot przetwarzający zobowiązany jest przedstawić administratorowi danych osobowych do zatwierdzenia.



#### §4

##### **Prawo kontroli**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest umożliwić Administratorowi danych osobowych lub podmiotowi przez niego upoważnionemu, dokonanie kontroli zgodności z ustawą, Rozporządzeniem RODO przetwarzania powierzonych danych osobowych w związku z realizacją umowy nr WUP/U/...../2024 w miejscach, w których są one przetwarzane. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli zostanie przekazane podmiotowi przetwarzającemu co najmniej 5 dni (roboczych tj. liczonych od poniedziałku do piątku) przed rozpoczęciem kontroli.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest umożliwić Administratorowi danych osobowych lub podmiotowi przez niego upoważnionemu, także dokonanie niezapowiedzianej kontroli w przypadku powzięcia wiadomości o rażącym naruszeniu zobowiązań wynikających z ustawy, Rozporządzenia lub niniejszej Umowy.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest zastosować się w terminie wskazanym przez Administratora lub podmiot przez niego upoważniony, do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Administratora danych osobowych lub podmiot przez niego upoważniony.

#### §5

##### **Dalsze powierzenie danych do przetwarzania**

1. Podmiot przetwarzający może udostępniać i podpowierzać innym podmiotom powierzone dane pod warunkiem uzyskania uprzedniej i pisemnej zgody Administratora danych osobowych oraz kiedy podpisanie umowy podpowierzenia jest niezbędne w celu wykonania umowy.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w §5 pkt 1. Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora danych osobowych za nie wywiązywanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.
5. W sytuacji wskazanej w ust. 1 Wykonawca ma obowiązek zobowiązania swojego podwykonawcy do zachowania zasad i wprowadzenia procedur bezpieczeństwa wobec przekazanych lub powierzonych mu do przetwarzania danych osobowych w zakresie nie mniejszym niż określone w niniejszej umowie.



## § 6

### Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia do zakończenia realizacji umowy WUP/U/...../2024 (z uwzględnieniem § 8 pkt. 3)
2. Administrator może wypowiedzieć niniejszą Umowę po spełnieniu przesłanek określonych w § 3 ust. 4 umowy WUP/U/...../2024.

## § 7

### Rozwiązanie umowy

1. Administrator danych osobowych może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot przetwarzający:
  - a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
  - b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
  - c) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.
2. Rozwiązanie umowy powierzenia jest równoznaczne z rozwiązaniem umowy głównej.

## § 8

### Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych osobowych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się usunąć w sposób trwały i nieodwracalny wszelkie dane osobowe oraz wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych pozyskanych w związku z realizacją zadań wynikających z umowy nr ..... z dnia ....., w terminie do 14 dni od podpisania przez Administratora danych osobowych protokołu odbioru badania stanowiącego przedmiot ww. umowy, co zostanie potwierdzone stosownym oświadczeniem przekazanym do Administratora danych.

## §9

### Odpowiedzialność

1. W przypadku nałożenia na Administratora danych osobowych prawomocnej administracyjnej kary pieniężnej na podstawie art. 83 RODO lub zasądzenia prawomocnego odszkodowania, o którym



mowa w art. 82 RODO, w związku z niezgodnym z prawem przetwarzaniem danych osobowych przez Podmiot przetwarzający, Podmiot przetwarzający zapłaci karę umowną w wysokości 100% administracyjnej kary pieniężnej lub odszkodowań nałożonych na Administratora.

2. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkodę wyrządzoną Administratorowi danych przez ujawnienie, przekazanie, wykorzystanie, zbycie lub oferowanie do zbycia danych osobowych otrzymanych od Administratora.

## §10

### Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
3. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej Umowy będzie sąd właściwy dla Administratora danych.

Załączniki:

- 1 – Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania
- 2 – Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych w związku z uczestnictwem w Kursie językowym w ramach projektu „Zachodniopomorska Akademia PSZ”
- 3- Ankieta weryfikująca Wykonawcę.

.....

Administrator danych osobowych  
Wojewódzki Urząd Pracy w Szczecinie

.....

Podmiot przetwarzający

Zał. 1

Zakres danych osobowych do przetwarzania:

1. Imię
2. Nazwisko
3. Płeć
4. Adres e-mail
5. Niepełnosprawność



**Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych w związku z uczestnictwem w Kursie językowym  
w ramach projektu „Zachodniopomorska Akademia PSZ”**

Zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) poniżej przekazuję następujące informacje:	
<b>TOŻSAMOŚĆ ADMINISTRATORA</b>	Administratorem Danych Osobowych jest:  Wojewódzki Urząd P w Szczecinie:  ul. A. Mickiewicza 41  70-383 Szczecin
<b>DANE KONTAKTOWE ADMINISTRATORA</b>	Z Administratorem Danych Osobowych można się skontaktować poprzez adres mailowy <a href="mailto:sekretariat@wup.pl">sekretariat@wup.pl</a> lub telefonicznie pod numerem 91/42-56-101 lub pisemnie na adres siedziby Administratora.
<b>DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH</b>	Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres mailowy: <a href="mailto:iod@wup.pl">iod@wup.pl</a> lub pisemnie na adres siedziby Administratora. Z Inspektorem Ochrony Danych można się skontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych, w szczególności w zakresie korzystania z praw związanych z ich przetwarzaniem.
<b>ŹRÓDŁO POCHODZENIA DANYCH OSOBOWYCH</b>	Dane będą pochodzić z: Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Szczecinie,
<b>KATEGORIE DANYCH OSOBOWYCH</b>	Imię i nazwisko, płeć, tel. kontaktowy, email, adres zamieszkania, miejsce pracy, wykształcenie, stanowisko, niepełnosprawność.
<b>CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA</b>	Pani/Pana dane będą przetwarzane w celu realizacji Kursu językowego dla pracowników PSZ przeprowadzonego w ramach projektu „Zachodniopomorska Akademia PSZ”. Podstawą prawną przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. c) RODO i art. 9 ust. 2 lit. g RODO – w związku z zapisami ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027.
<b>ODBIORCY DANYCH</b>	Dane mogą zostać przekazane Wykonawcy wybranemu w drodze zamówień publicznych, na podstawie stosownej umowy, instytucjom kontrolującym, audytorom, instytucji pełniącej funkcję instytucji zarządzającej, ministrowi właściwemu ds. rozwoju regionalnego, ekspertom na podstawie stosownej umowy, firmom prowadzącym badania ewaluacyjne/statystyczne, kurierom oraz podmiotom świadczącym usługi pocztowe i archiwizacyjne oraz zgodnie z Decyzją o dofinansowaniu projektu.
<b>OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH</b>	Pani/Pana dane będą przetwarzane przez okres 10 lat (zgodnie z JRWA)
<b>PRAWA PODMIOTÓW DANYCH</b>	Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo ich sprostowania, ograniczenia ich przetwarzania.
<b>PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO (PUODO)</b>	Przysługuje Pani/Panu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w państwie członkowskim Pani/Pana zwykłego pobytu, miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia, którym jest:  <b>Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO)</b>  adres: Stawki 2, 00-193 Warszawa  tel. 22 531-03-00.
<b>INFORMACJA O DOWOLNOŚCI LUB OBOWIĄZKU PODANIA DANYCH</b>	Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże ich przetwarzanie jest warunkiem udziału w Kursie językowym dla pracowników PSZ przeprowadzonym w ramach projektu „Zachodniopomorska Akademia PSZ”.





Załącznik nr 3 do umowy powierzenia danych

Ankieta weryfikująca Wykonawcę pod względem zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych.

Lp.	Pytanie	Odpowiedź	Uwagi
1	Czy zgodnie z art. 29 RODO osoby wykonujące operacje na danych osobowych otrzymały od podmiotu przetwarzającego upoważnienia do przetwarzania danych, w których został określony w szczególności zakres przetwarzanych przez te osoby danych?		
2	Czy wykonawca jako podmiot przetwarzający prowadzi rejestr kategorii czynności przetwarzania zawierający wszystkie informacje wskazane w art. 30 ust. 2 RODO?		
3.	Czy wykonawca posiada wdrożoną Politykę ochrony danych osobowych lub inne procedury regulujące sposób postępowania przy przetwarzaniu danych osobowych i wystąpieniu incydentu bezpieczeństwa?		
4.	Czy Wykonawca- podmiot przetwarzający zapewnia, aby nowozatrudniony pracownik przed podjęciem czynności związanych z przetwarzaniem danych osobowych został odpowiednio przeszkolony w tym zakresie i zapoznany z obowiązującymi przepisami prawa?		
5.	Czy wykonawca- podmiot przetwarzający dba o bieżące doskonalenie wiedzy swoich pracowników poprzez cykliczne szkolenia oraz inne działania mające na celu uświadamianie pracowników w zakresie zagadnień dotyczących ochrony danych osobowych?		
6.	Czy pracownicy Wykonawcy podmiotu przetwarzającego, którzy uczestniczą w operacjach przetwarzania danych osobowych zostali zobowiązani do zachowania ich w poufności?		
7.	Czy w ciągu dwóch ostatnich lat podmiot przetwarzający poddawał zewnętrznej kontroli niezależnych audytorów funkcjonujący w jego organizacji system ochrony danych osobowych?		
8.	Czy wykonawca -podmiot przetwarzający korzysta z usług tylko takich podmiotów zewnętrznych/podwykonawców, którzy zostali wcześniej przez niego sprawdzeni pod kątem zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony danych osobowych?		
9.	Czy zastosowano środki kontroli dostępu fizycznego do budynku/budynków tylko dla autoryzowanego personelu?		



10.	Czy dostęp do pomieszczeń pozostających w dyspozycji podmiotu przetwarzającego po godzinach pracy nie jest możliwy dla osób trzecich (firma sprzątająca, ochrona), bądź dostęp ten jest szczegółowo nadzorowany?		
11.	Czy systemy informatyczne stosowane u podmiotu przetwarzającego zapewniają bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych? (wymuszanie na użytkownikach okresowe zmiany haseł, każdy pracownik ma swój login do systemu, blokada ekranu, zasada czystego pulpitu itp.)		
12.	Czy dane osobowe gromadzone w formie papierowej, po godzinach pracy organizacji, przechowywane są w zamykanych szafach/szafkach/szufladach bez możliwości dostępu do nich osób nieupoważnionych?		
13.	Czy zapewniono oprogramowanie antywirusowe na wszystkich stacjach oraz urządzeniach mobilnych?		
14.	Czy oprogramowanie posiada licencję i jest na bieżąco aktualizowane?		
15.	Czy stosuje się szyfrowanie dysków komputerów przenośnych?		
16.	Czy zapewniono zdolności do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego?		
17.	Jaki przyjęto zakres oraz częstotliwość tworzenia kopii zapasowych?		
18.	Czy kopie zapasowe przechowywane są z zachowaniem zasad bezpieczeństwa?		
19.	Czy organizacja posiada procedury odtwarzania systemu po awarii oraz ich testowania?		
20.	Czy organizacja wdraża nowe rozwiązania zgodnie z zasadą "privacy by design"?		
21.	Czy organizacja gwarantuje realizację praw osób, których dane dotyczą tj. m.in. prawo do przenoszenia danych, prawo do ograniczenia przetwarzania, prawo do bycia zapomnianym?		

Data i podpis Wykonawcy:

.....